



Easy Series/RADION centrale

ICP-EZM2



BOSCH

fr Guide d'utilisation

Table des matières

1	Sécurité et restrictions	4
2	Maintenance	5
3	Présentation du système	6
3.1	Activation et désactivation du système	7
3.2	États de l'affichage	7
3.3	Touches urgence	9
3.4	Ajout ou changement d'utilisateurs, de jetons ou de porte-clés	9
3.5	Mode Carillon	10
3.6	Réglage du volume	10
3.7	Interface audio	10
4	Fonctionnement	11
4.1	Démarrage d'une session téléphonique	11
4.2	Activation de l'accès installateur (utilisateur maître uniquement)	11
4.3	Utilisation du porte-clés	11
5	Menu du téléphone	13
6	Informations système	14
6.1	Prise de ligne téléphonique	14
6.2	Neutralisation d'une alarme	14
6.3	Événements d'alarme et de défaillance	14
7	Annexes	15
7.1	Conformité EN50131	15
7.2	Code utilisateur	15
7.3	Points	16
7.4	Sécurité incendie et évacuation	16

1 Sécurité et restrictions

Même le système de sécurité le plus sophistiqué ne peut pas garantir une protection contre les menaces de cambriolage, d'incendie et environnementales. Tous les systèmes de sécurité sont susceptibles d'échouer pour diverses raisons, notamment pour les raisons suivantes :

- Si les sirènes ou les avertisseurs sont placés hors de la portée auditive des personnes présentes dans les zones éloignées du bâtiment ou dans des zones qui sont fréquemment fermées, ces signaux sonores ne peuvent pas assurer la protection recherchée.
- Si des intrus accèdent à des points d'entrée non protégés, le système ne permet pas de les détecter.
- Si des intrus disposent des moyens techniques permettant de contourner ou de débrancher tout ou partie du système de sécurité, ils ne peuvent pas être détectés.
- Si le bloc d'alimentation secteur est éteint et si la batterie de secours est manquante ou défectueuse, les détecteurs seront dans l'incapacité de détecter les intrusions.
- Les détecteurs de fumée ne peuvent pas détecter la fumée dans les cheminées, les murs ou les toits, ni la fumée bloquée par une porte fermée. Ils ne peuvent pas non plus détecter de fumée ou un incendie à un autre niveau du bâtiment que celui auquel ils se trouvent. Les détecteurs de fumée risquent de ne pas pouvoir avertir à temps les incendies provoqués par des explosions, par un mauvais stockage de produits inflammables, par des circuits électriques surchargés, ou par d'autres types de conditions dangereuses.
- Si les lignes téléphoniques sont hors de service, les rapports provenant du système de sécurité ne peuvent pas être transmises au centre de télésurveillance. Les lignes téléphoniques présentent diverses formes de vulnérabilité.

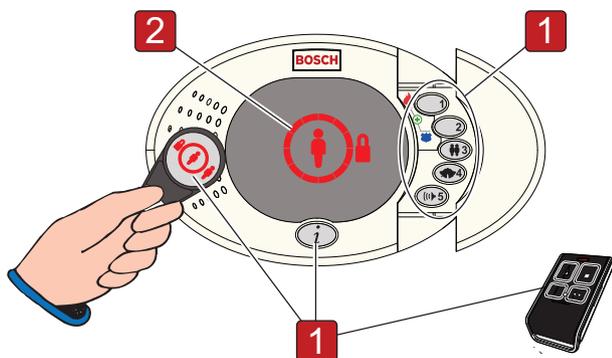
Bien que le fait d'être équipé d'un système de sécurité puisse vous faire bénéficier d'une réduction des primes d'assurance, il ne peut se substituer à l'assurance elle-même. Les dispositifs d'avertissement ne peuvent pas vous dédommager en cas de décès ou de perte matérielle.

2 Maintenance

Le manque d'entretien et l'absence de test sont les causes les plus courantes de défaillance du système d'alarmes. Afin de vous assurer que tous les composants du système fonctionnent correctement, testez votre système régulièrement et faites-le inspecter conformément à la législation locale.

3 Présentation du système

Pour obtenir des informations sur l'utilisation du Clavier Dynamique Animé, reportez-vous aux sections suivantes.



Légende	Section de référence
1	Activation et désactivation du système
2	États de l'affichage

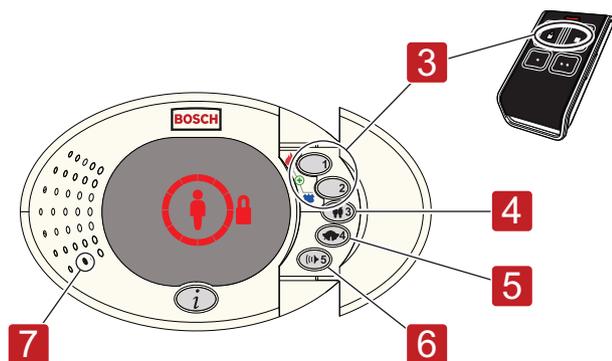


Figure 3.1:

Légende	Section de référence
3	Touches urgence
4	Ajout ou changement d'utilisateurs, de jetons ou de porte-clés
5	Mode Carillon
6	Réglage du volume
7	Interface audio

3.1 Activation et désactivation du système

Sélectionnez une option dans le tableau ci-dessous pour activer ou désactiver votre système. Attendez que l'icône du Clavier Dynamique Animé devienne rouge et que la temporisation de sortie démarre avant de quitter le bâtiment.

Option	Description
	Présentez le jeton. Suivez les instructions fournies par le Clavier Dynamique Animé.
	Appuyez sur la touche "i". Suivez les instructions du Clavier Dynamique Animé.
	Saisissez le code. Suivez les instructions du Clavier Dynamique Animé.
	Appuyez sur  pour activer le système (mode total). Appuyez sur  pour désactiver le système. Reportez-vous à la section <i>Utilisation du porte-clés</i> , Page 11 pour connaître d'autres options de porte-clés.

Nombre maximal de saisies d'un code non valide

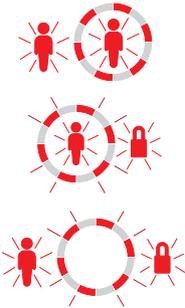
Vous pouvez effectuer ____ tentatives de saisie de code infructueuse avant que le système ne verrouille le Clavier Dynamique Animé pendant ____ minutes.*

* Le paramétrage de ces valeurs est effectué par l'installateur du système.

3.2 États de l'affichage

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour obtenir la description des différents états système affichés sur le Clavier Dynamique Animé.

Affichage	Description
	Le système est désactivé. Aucune condition d'alarme ou de défaut. Vous pouvez activer le système.
	Le système est activé (mode partiel).
	Le système est activé (mode total).

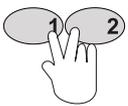
Affichage	Description
	<p>L'alarme incendie ou intrusion se déclenche lorsque le système est :</p> <p>désactivé ;</p> <p>activé (mode partiel) ;</p> <p>activé (mode total).</p>
	<p>Temporisation de sortie en cours (système activé en mode partiel ou système activé en mode total).</p> <p>Le Clavier Dynamique Animé annonce le temps restant à intervalles définis. Les segments du cercle s'allument, un à un, pour permettre de visualiser l'état de la temporisation de sortie. Au cours des 10 dernières secondes, le clavier émet un bip rapide avant l'activation du système.</p> <p>Vous avez ____ secondes pour sortir du bâtiment avant qu'une alarme ne se déclenche.*</p>
	<p>Temporisation d'entrée (système activé en mode partiel ou système activé en mode total).</p> <p>Le Clavier Dynamique Animé émet un bip rapide durant la temporisation d'entrée. Les segments du cercle s'éteignent, un à un, pour permettre de visualiser l'état de la temporisation d'entrée.</p> <p>Une alarme se déclenche si vous ne désactivez pas le système dans le temps imparti.</p> <p>Affichage ambre. Première moitié de la temporisation d'entrée Affichage rouge. Seconde moitié de la temporisation d'entrée</p> <p>Vous avez ____ secondes pour désactiver le système avant qu'une alarme ne se déclenche.*</p>
	<p>Une erreur système s'est produite. Suivez les instructions du Clavier Dynamique Animé.</p>
	<p>Un ou plusieurs points présentent un défaut. Suivez les instructions du Clavier Dynamique Animé.</p>
	<p>Un nombre trop important de points présentent un défaut.</p>
	<p>Test du Clavier Dynamique Animé. Les icônes clignotent tour à tour. Le Clavier Dynamique Animé émet un double bip rapide cinq minutes avant la fin du test.</p>

* Le paramétrage de ces valeurs temporelles est effectué par l'installateur du système.

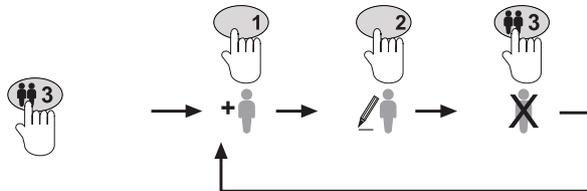
3.3 Touches urgence

Pour que vous puissiez utiliser ces touches, l'installateur doit d'abord les activer dans le système.

Appuyez sur la touche urgence appropriée et maintenez-la enfoncée pendant deux secondes pour déclencher une alarme.

Alarme	Icône	Touche devant être maintenue enfoncée	Cadence de l'alarme	Activée ?
Incendie			Pulsations	<input type="checkbox"/>
Panique			Constant	<input type="checkbox"/>
Urgence			Aucun	<input type="checkbox"/>
Panique (porte-clés)	Aucun		Aucun	<input type="checkbox"/>

3.4 Ajout ou changement d'utilisateurs, de jetons ou de porte-clés



Le système prend en charge jusqu'à 22 utilisateurs :

- Utilisateur 1 : utilisateur maître. Code par défaut : 1234(55)*.
- Utilisateurs 2 à 21 : Utilisateurs système.
- Utilisateur 22 : Utilisateur sous contrainte. Le système envoie un rapport sous contrainte lorsque le code de l'utilisateur sous contrainte est utilisé pour désactiver le système. Vous ne pouvez pas attribuer de jeton ou de porte-clés à l'utilisateur sous contrainte.

L'activation de cet utilisateur doit être effectuée par l'installateur.

* Tous les codes doivent comprendre entre quatre et six chiffres, selon le paramétrage du système.

Suivez toutes les instructions du Clavier Dynamique Animé.

Pour obtenir la liste complète des options du menu utilisateur, voir *Menu du téléphone*, Page 13.

Niveau d'autorité de l'utilisateur

Fonction	utilisateur maître	Utilisateurs 2 à 21
Activation et désactivation du système	X	X
Démarrage d'une session d'interphonie ¹	X	X
Accès au menu de maintenance du système ¹	X	X
Changement de son propre code	X	X
Accès au menu utilisateur ²	X	

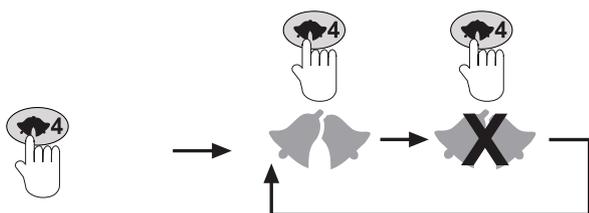
¹ Pour plus d'informations, voir *Menu du téléphone*, Page 13.

² Seul l'utilisateur maître peut accéder au menu utilisateur complet. Les utilisateurs 2 à 21 peuvent uniquement changer leur propre code. Pour plus d'informations, voir *Menu du téléphone*, Page 13.

3.5 Mode Carillon

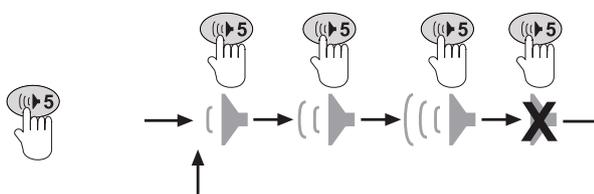
Si le mode carillon est activé, le Clavier Dynamique Animé émet un signal sonore chaque fois qu'un point périmètre est en défaut et que le système est désactivé.

Pour activer ou désactiver le mode carillon :



3.6 Réglage du volume

Pour régler le volume du Clavier Dynamique Animé :



Clavier Dynamique Animé en mode silencieux

Le signal sonore des temporisations d'entrée et de sortie est neutralisé.

3.7 Interface audio

Tenez-vous à proximité de cette zone pour communiquer avec une personne par téléphone lors d'une session d'interphonie.

4 Fonctionnement

Cette section décrit les fonctionnalités supplémentaires du système.

4.1 Démarrage d'une session téléphonique

Votre système de sécurité vous permet d'utiliser plusieurs fonctions à partir du téléphone de votre domicile ou d'un téléphone extérieur.

Pour connaître les options disponibles, reportez-vous au *menu du téléphone*, page 5.

Téléphone de l'installation

Appuyez trois fois sur [#]. Le système déconnecte la ligne téléphonique extérieure et vous demande un code.

Connexion téléphonique à distance

1. Appelez le numéro de téléphone des locaux. Si personne ne répond (ni individu, ni répondeur), le système prend en charge l'appel après un nombre programmé de sonneries.
2. Si une personne répond à l'appel ou si un répondeur automatique se déclenche, appuyez trois fois sur [*] pour déconnecter le récepteur et accéder au système.
3. Lorsque vous y êtes invité, entrez votre code.

4.2 Activation de l'accès installateur (utilisateur maître uniquement)

Utilisez cette option pour accorder un accès système à l'installateur.

À partir du Clavier Dynamique Animé

Entrez le code de l'utilisateur maître et attendez que le système temporise (l'affichage du Clavier Dynamique Animé cesse de clignoter).

Si vous utilisez le jeton de l'utilisateur maître, présentez le jeton plusieurs fois jusqu'à ce que le Clavier Dynamique Animé annonce que la désactivation du système est en cours.

À partir du menu du téléphone

1. Appuyez sur [3] pour sélectionner la maintenance système.
2. Appuyez sur [3] pour sélectionner le menu Test du système.
3. Appuyez sur [6] pour activer l'accès installateur.

Désactivation de l'accès Installateur

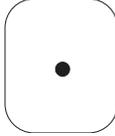
Pour désactiver l'accès de l'installateur au système, désactivez ce dernier.

Mon système prend en charge cette fonctionnalité.

4.3 Utilisation du porte-clés

Configuration des touches du porte-clés (en option)

Votre installateur doit remplir le tableau ci-dessous. Ne sélectionnez qu'une seule option par touche. Faites une coche dans la case appropriée.

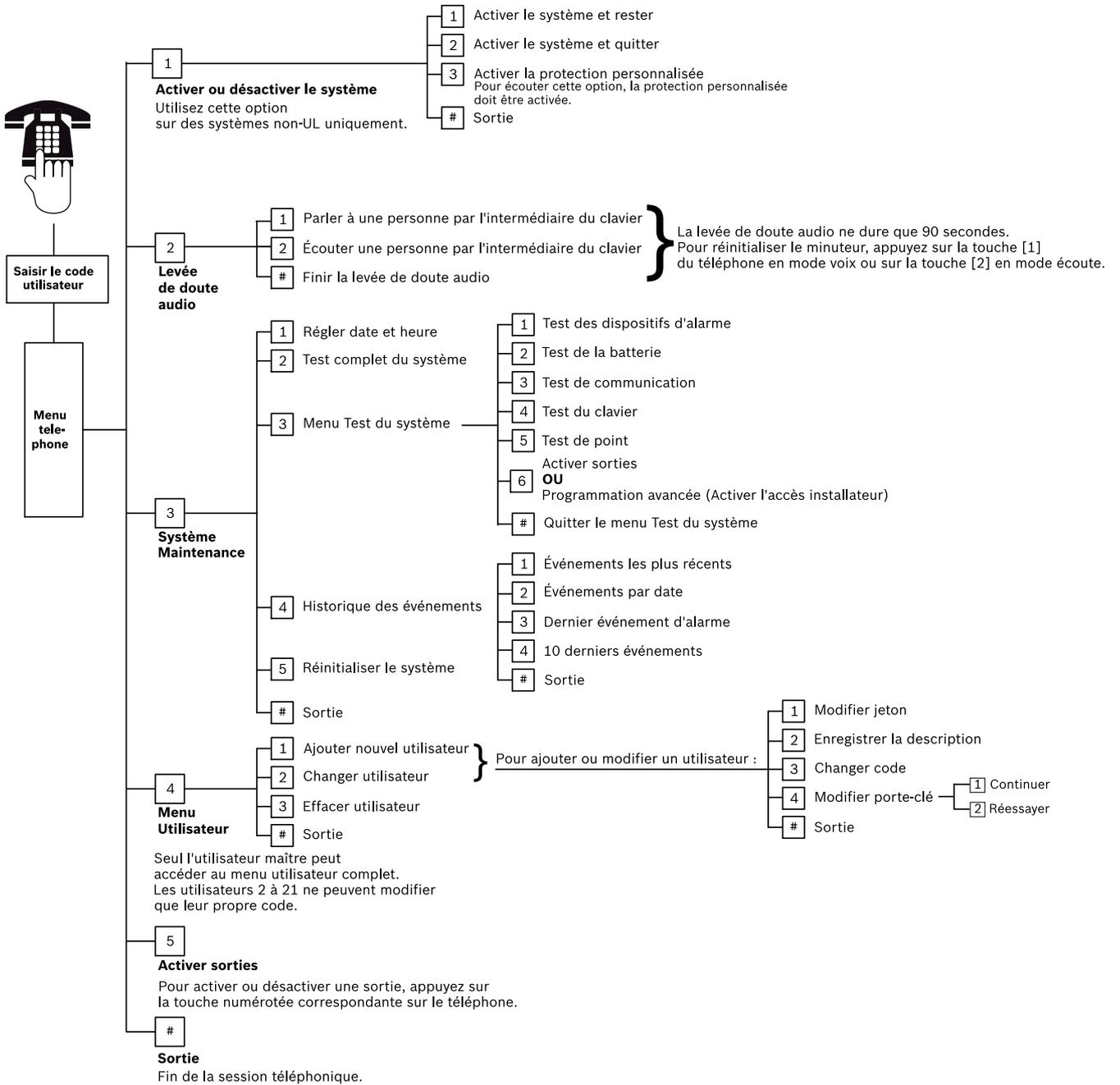
Options des touches	Affectation des touches	
		
État du système (option par défaut)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Activation du système (mode partiel)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Activation du système (mode personnalisé)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Activation ou désactivation de la sortie	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Activation de la sortie pendant deux secondes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Fonctionnalité de panique silencieuse

Mon système envoie un rapport de panique silencieuse à partir du porte-clés.

5 Menu du téléphone

Avant de pouvoir accéder au menu du téléphone, vous devez démarrer une session téléphonique. Pour plus d'instructions, voir le *Démarrage d'une session téléphonique*, Page 11.



6 Informations système

6.1 Prise de ligne téléphonique

Votre système de sécurité comprend une fonctionnalité de prise de ligne téléphonique.

L'installateur peut paramétrer le système de manière à ce qu'il puisse envoyer un rapport au centre de télésurveillance via la ligne téléphonique. Vous ne pouvez pas utiliser votre téléphone lorsque le système envoie des rapports au centre de télésurveillance.

Si le centre de télésurveillance ne peut pas recevoir les rapports, votre service téléphonique peut rester indisponible pendant une période pouvant atteindre 20 minutes, pendant que le système essaie de contacter le centre.

Si votre service téléphonique est interrompu, votre système de sécurité ne peut pas envoyer de rapports au centre de télésurveillance, sauf s'il dispose d'un autre moyen de les transmettre.

6.2 Neutralisation d'une alarme

Si une alarme se déclenche, le système attend 30 secondes (valeur par défaut) avant d'envoyer le rapport d'alarme au centre de télésurveillance. L'installateur peut paramétrer ce délai.

Pour désactiver l'alarme pendant ce délai, présentez votre jeton, entrez votre code ou appuyez sur  sur le porte-clés. L'alarme est neutralisée.

Vous disposez de ____ secondes pour désactiver l'alarme.*

Si une alarme se déclenche et si le système envoie le rapport d'alarme à la fin de la temporisation, présentez votre jeton, entrez votre code ou appuyez sur  sur le porte-clés pour envoyer un rapport d'annulation d'alarme. L'alarme est neutralisée.

Vous disposez de ____ minutes pour envoyer un rapport d'annulation d'alarme.*

* Le paramétrage de ces valeurs temporelles est effectué par l'installateur du système.

6.3 Événements d'alarme et de défaillance

Votre système peut envoyer jusqu'à ____ événements d'alarme ou de défaillance jusqu'à ce que vous le désactiviez ou le réinitialisiez.*

* Le paramétrage de cette valeur est effectué par l'installateur du système.

7 Annexes

7.1 Conformité EN50131

EN50131-1 grade 2, catégorie environnementale II

Clé logique	Nombre de combinaisons uniques
Code à 6 chiffres*	15,625
Jeton de proximité	42,000,000,000
Porte-clé	2,800,000,000,000,000

* Seuls les chiffres 1 à 5 sont autorisés.

7.2 Code utilisateur

Utilisateur 0 = installateur

Utilisateur	Code	Description
1		Maître
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		

Utilisateur	Code	Description
21		
22		Sous contrainte

7.3

Points

Appareil de détection, ou groupe de périphériques connectés au système d'alarme. Les points s'affichent individuellement sur le Clavier Dynamique Animé avec un texte personnalisé. Le texte peut décrire une porte spécifique, un détecteur de mouvement, un détecteur de fumée ou une zone (ÉTAGE ou GARAGE par exemple).

Point 0 = Entrée du contact d'autosurveillance intégré

Numéro de point	Description	Numéro de point	Description
1		17	
2		18	
3		19	
4		20	
5		21	
6		22	
7		23	
8		24	
9		25	
10		26	
11		27	
12		28	
13		29	
14		30	
15		31	
16		32	

7.4

Sécurité incendie et évacuation

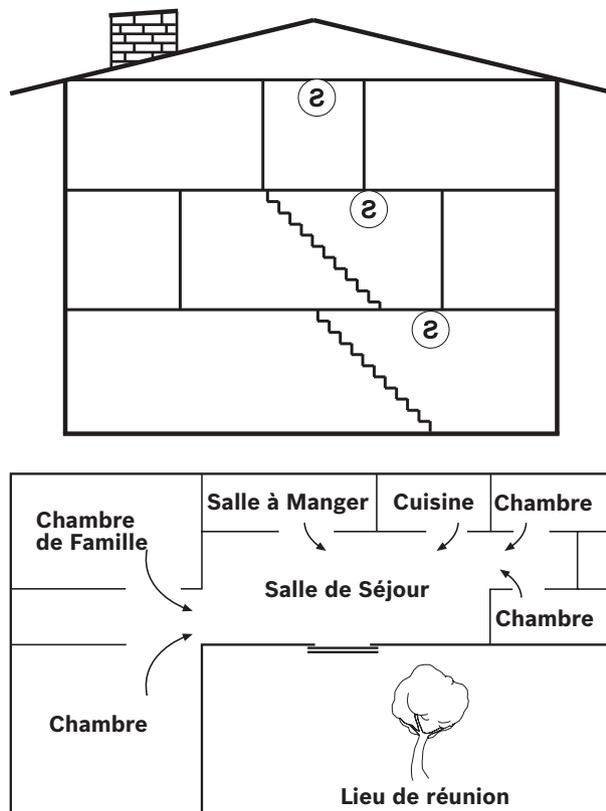
L'incendie résidentiel est une des principales causes de décès accidentel. La plupart des décès liés à un incendie se produisent la nuit lorsque les occupants s'endorment pendant leur sommeil en raison de la fumée et des gaz toxiques, plutôt que des brûlures. Afin d'aider à réduire ce risque, procédez de la manière suivante :

- Réduisez les risques d'incendie. Fumer au lit, utiliser des liquides inflammables tels que l'essence pour des travaux de nettoyage, laisser des enfants seuls au domicile et utiliser des décorations de Noël peu sûres font partie des causes d'incendie domestique les plus courantes.
- Installez un système d'alarme incendie. Ce système vise principalement à alerter les personnes en les avertissant le plus tôt possible du danger.

- Installez des détecteurs de fumée dans tous les endroits stipulés dans la législation locale.
- Définissez un plan d'évacuation. Dessinez un plan de votre maison montrant toutes les portes et les fenêtres. Discutez du plan avec tous les membres de votre foyer.
- Apprenez à connaître au moins deux moyens de sortir de chaque pièce, si possible. Assurez-vous que toutes les portes et les fenêtres donnant sur l'extérieur s'ouvrent facilement.
- Prévoyez un lieu de rencontre à l'extérieur (comme un arbre, un lampadaire ou une boîte aux lettres), à une distance de sécurité de la maison où chacun doit se rendre.
- Effectuez deux fois par an un exercice d'alerte incendie de jour et de nuit en présence de tous les membres de votre foyer.
- Testez différentes issues.
- Apprenez aux enfants à s'échapper d'eux-mêmes dans le cas où vous ne pourriez pas les aider.
- Fermez les portes derrière vous en sortant.

Si l'alarme retentit :

- Si l'avertisseur de fumée retentit, **sortez et restez à l'écart**. Ne retournez jamais à l'intérieur pour tenter de sauver des personnes ou des animaux domestiques.
- Si vous devez sortir d'une maison enfumée, **baissez-vous et passez** sous la fumée jusqu'à la sortie.
- Appelez les pompiers à l'extérieur de votre maison.



Bosch Security Systems, Inc.

130 Perinton Parkway

Fairport, NY 14450

USA

www.boschsecurity.com

© Bosch Security Systems, Inc., 2015

Bosch Sicherheitssysteme GmbH

Robert-Bosch-Ring 5

85630 Grasbrunn

Germany